

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LII. ZATURDAG den 3den DECEMBER 1864. No. 48.

Uit het Publicatie-Blad No. 23, 1864.

PUBLICATIE,

waarby op Curaçao *ter voorkoming van ongelukken by het gebruik van stoomwerktuigen eenige veiligheidsmaatregelen worden ingevoerd.*

IN NAAM DES KONINGS!

DE GOUVERNEUR van Curaçao en onderhoorigheden,

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, salut! doet te weten:

Gelet dat op dit eiland een stoomwerktuig is ingevoerd en in werking gebragt;

Overwegende dat het noodzakelyk is ter voorkoming van onheilen, welke zoo wel uit eene gebrekkige vervaardiging als uit een onvoorzigtig gebruik van zoodanige werktuigen kunnen ontstaan, veiligheidsmaatregelen vast te stellen.

Den Kolonialen Raad gehoord,

Heeft goedgevonden en verstaan: krachtens de daartoe verleende magtiging des Konings te bepalen, zoo als bepaald wordt by deze:

Art. 1.

Een ieder die het voornemen heeft op dit eiland een stoomwerktuig aan te leggen of in den handel te brengen, hetzy om daarmede andere werktuigen in beweging te brengen of te doen werken, hetzy om, door middel van den stoom te verwarmen, of over te halen, hetzy tot eenige andere dienst, hoe ook genaamd, is gehouden van dit voornemen schriftelyk aangifte te doen aan den Gouverneur.

Deze aangifte moet inhouden, het doel waartoe dit werktuig zal gebruikt worden, de inrigting van het werktuig, den naam van zynen maker, de hoegrootheid en gedaante van den stoomketel met zyne veiligheidskleppen enz., alsmede of de gemelde ketel van gegoten, gesmeed, of geslagen yzer, dan wel van rood of geel geslagen koper is vervaardigd, en eindelyk welke de hoogste drukking zy, waaronder men den ketel zal gebruiken. Deze drukking moet worden opgegeven in dampkrings éénheden of in Nederlandsche ponden, op de oppervlakte van den vierkanten Nederlandschen duim.

Art. 2.

De Gouverneur benoemt, zoo ras doenlyk, eenen deskundige, om het stoomwerktuig, alvorens het tot eenig gebruik in werking gebragt wordt, te onderzoeken, en voornamelyk den ketel daarvan te beproeven, op zoodanige wyze, dat die naar gelang van zyne stof en inrigting, hetzy voor eene lage, hetzy voor eene middelbare, hetzy voor eene hooge drukking, weerstand kunne bieden, aan eene veel grootere drukking dan die, welke benoodigd is tot de kracht, waartoe het werktuig bestemd is, en zulks in de volgende evenredigheid:

Voor die eener *lage* drukking, (waaronder verstaan worden alle ketels in welke de stoom tot eene *lagere* drukking dan die van *eene halve atmospheer*, boven de drukking van den dampkring wordt gestookt, en welker veiligheidskleppen alzoo niet hooger zyn belast dan tot *een half nederlandsche pond*, per *vierkanten nederlandschen duim* van zyne oppervlakte) van gesmeed of geslagen yzer of koper, tot het *anderhalfvoudige*; van gegoten koper of metaal, tot het *drievoudige* en van gegoten yzer, tot het *viervoudige*.

Voor die eener *middelbare* drukking (waaronder begrepen worden de zoodanige, welke eene stoomdrukking ophouden *grooter* dan die *eener halve* en *kleiner* dan die van *drie en een halve atmospheren* boven de dampkrings drukking; of van welke de veiligheidskleppen belast zyn met eenig gewigt, bedragende voor elken *vierkanten nederlandschen duim* van de oppervlakte tusschen een half en *drie en een half nederlandsche ponden)*, van geslagen of gesmeed yzer of koper, tot het *tweevoudige*; van gegoten koper of metaal, tot het *drie en een halfvoudige*; van gegoten yzer, tot het *vier en een halfvoudige*.

Voor die van eene *hoogere* drukking (dat is voor ketels, in welke de stoomdrukking die van *drie en een halve atmospheren* boven de dampkringsdrukking overschrydt, en van welke de veiligheidskleppen dan ook een grooter betrekkelyken last dan van *drie en een half nederlandsche ponden* per *vierkanten nederlandschen duim* dragen) van geslagen of gesmeed yzer of koper, tot het *twee en een halfvoudige*, van gegoten koper tot het *viervoudige*, van gegoten yzer tot het *vyfvoudige*.

Art. 3.

Op het gunstige rapport van den deskundige, wordt door den Gouverneur, zoo ras doenlyk, eene akte van vergunning tot het gebruik van het onderzochte en goedgekeurde werktuig, aan den adressant uitgereikt.

De akte moet de duidelyke kenmerken bevatten van uitsluitend gegeven te zyn, tot het gebruik van het bedoelde en beproefde werktuig.

Art. 4.

Elke stoomketel moet voorzien zyn van twee veiligheidskleppen, vervaardigd uit *metaal*, of hebbende ten minste *metalen randen*, zoo ver zy in aanraking komen met de metalen ringen of omtrekken der openingen, welke zy dekken. Deze randen moeten zoo veel mogelyk vlak wezen, en de minste breedte of uitgestrektheid hebben.

De afmetingen der genoemde kleppen moeten gelyk zyn en overeenkomstig, zoowel met de grootte der ketels als met den graad van drukking des stooms.

De eene dezer kleppen zal worden belast overeenkomstig den hoogsten graad van drukking, tot welken de stoom zal worden gestookt, de andere klep zal met een grooter last worden bezwaard; mogende nogtans het meerdere niet gaan boven *een twintigste* van de belasting der eerste klep.

De minst belaste klep, zal zyn ten gebruike van den bestuurder des werktuigs; de meest belaste klep zal geheel besloten moeten wezen en de sleutel nedergelegd worden op het bureau van policie, waar hy, zoo dikwyls noodig, voor den eigenaar te verkrygen zal zyn.

Ten minste moet eene der veiligheidskleppen, en wel by voorkeur, de afgeslotene, onmiddelyk worden belast, en waar het moeijelyk zoude wezen om hiervan, zoo wegens de groote oppervlakte der kleppen als anderzins te voldoen, moet er eene derde veiligheidsklep aanwezig zyn, welke onmiddelyk is belast.

Deze derde klep mag geene kleinere oppervlakte hebben dan drie vierkante nederlandsche duimen.

Art. 5.

Alle stoomketels moeten worden voorzien van een doelmatig ingerigt middel, strekkende om, by het bestaan eener oorzaak, door welke een watergebrek in de ketels kan voortkomen, zulks nog in tyds kenbaar te doen worden, en wel onafhankelyk van eenige onderstelde byzondere oplettendheid van den bestuurder des werktuigs.

Wanneer hiertoe in sommige ketels, mogten worden aangewend zuiver *looden proppen*, aangebragt in of op eenen voegzamen afstand van dat gedeelte des ketelbodems, hetwelk de grootste vuurhitte ontvangt;—moeten deze ten minste eene oppervlakte hebben van eenen vierkanten nederlandschen duim per Nederlandsche el oppervlakte van de roosters.

De bepalingen hieromtrent worden even als die van het vorige artikel, in de akte van vergunning vermeld.

Art. 6.

Het onderzoek van de stoomwerktuigen in art. 1 bedoeld, wordt jaarlyks herhaald door een of meer deskundigen, daartoe door den Gouverneur te benoemen.

Mogt het verslag dezer deskundigen nadeelig zyn, dan wordt het gebruik van het gebrekkig bevonden werktuig dadelyk verboden, tot zoolang dat het zal zyn hersteld en aan de beproevingen onderworpen geweest, zoo als in art. 2 is aangewezen. Zelfs zal door den Gouverneur een byzonder onderzoek worden bevolen,—zoo dikwyls by hem twyfel mogt ontstaan omtrent gebreken aan eenig stoomwerktuig.

De deskundigen moeten by het bedoelde onderzoek vooral daarop letten, of in de zamenstelling of inrigting der ketels en werktuigen ook iets byzonders aanwezig is, waardoor voor ongelukken te vreezen zoude zyn, en hiervan een beredeneerd betoog aan den Gouverneur inzenden, waarop, na dienaangaande den eigenaar dezer werktuigen te hebben gehoord, door den Gouverneur wordt beslist.

Art. 7.

De eigenaren van stoomwerktuigen, tydens het invoeren van deze verordening op dit eiland in werking zynde, kunnen daarmede blyven voortwerken, tenzy er by eenige visitatie in art. 6 bedoeld, blyken mogten bestaan van hunne minder veilige inrigting. In zoodanig geval neemt de Gouverneur, ten gevolge van het verslag der deskundigen, maatregelen, hetzy tot het doen herstellen, hetzy tot het doen in orde brengen der onveilig gekeurde werktuigen, hetzy tot het verbieden van hun gebruik, of, by weigering of tegenkanting zoodanige, als hy naar bevind van zaken noodig oordeelt; terwyl hy aan de eigenaars der goed bevonden werktuigen een bewys daarvan doet uitreiken.

Art. 8.

Zoowel de wyze van onderzoek als die der beproeving en hetgeen daaromtrent naar bevind van zaken verder te bepalen valt, blyven overgelaten aan den Gouverneur. De noodige ophelderingen te dezer zake kunnen by de aangifte worden verzocht.

Art. 9.

Overtreding van eene der bepalingen van deze verordening wordt gestraft met geldboete van *f* 10.— tot *f* 100.— en gevangenis van 1 tot 14 dagen; afzonderlyk of gezamenlyk, onverminderd de toepassing van het gewone strafregt wanneer daartoe termen zyn.

Art. 10.

De tegenwoordige verordening, mitsgaders eene door den Gouverneur voor echt erkende expeditie der acte van vergunning, of van het bewys, bedoeld in de artt. 3 en 7 moet, op eene voor een ieder zigtbare plaats in de fabrieken waar stoomwerktuigen gebezigd worden, aangeplakt zyn.

En zal deze op de gebruikelyke wyze op *Curaçao* afgekondigd en in het Publicatie-blad geplaatst worden.

Gearresteerd op *Curaçao* den 24 November 1864.

J. D. CROL.

De Koloniale Secretaris,
J. H. BEAUJON.

Gepubliceerd op *Curaçao* van het Raadhuis en in de Willemstad dato ut supra.

De Koloniale Secretaris,
J. H. BEAUJON.

KOLONIALE SECRETARY.
Curaçao den 2 December 1864.

BY Gouvernements beschikking van den 19 November jl. N°. 740 is de Heer *P. T. Krafft* benoemd tot lid van de Schoolcommissie alhier.

De Koloniale Secretaris,
J. H. BEAUJON.

KOLONIALE SECRETARY.
Curaçao den 2 December 1864.

NAMENS den Heer Gouverneur wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 10 dezer, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 17½ oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voornelden prys een once minder mogen wegen; op pœne als by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Koloniale Secretaris,
J. H. BEAUJON.

Administratie van Financien.

Publieke Inschryving

WEGENS de levering by contract voor by het Gouvernement aannemelyke aanbiedingen der na te meldene artikelen, welke successivelyk mogten benoodigd zyn gedurende het *aanstaande jaar* 1865, als:

a. diverse benoodigdheden ten behoeve van 's Lands hospitaal.
b. Kokosolie ten behoeve der lichttoestellen, per pint (de benoodigde hoeveelheid wordt berekend op meer of min 7000 pinten per jaar.)
c. Kerosene- kokos- en lampolie, ten behoeve van het Garnizoen, per pint.
d. Lampolie, ten behoeve der Policie wachten, per pint.
e. drinkbaar putwater, ten behoeve der forten Amsterdam en Rif, per boco.
f. drinkbaar putwater, ten behoeve van 'sLands hospitaal, per galyvat.

Tot informatie van belanghebbenden wordt hierby vermeld de benoodigdheden voor 'slands hospitaal sub *a* bedoeld, te weten:

Zoete en Karnemelk, per pint—Eijeren, Kippen, Ginganboos, Tomaties, Limoenen en Bananen, per stuk.—Groenten en Soepgroenten, Pompoenen en Prey (lange uijen), per lb.

Hollandsche en Amerikaansche Boter, Broodsuiker, bruine suiker, gemalen Koffy, zwarte Thee, Ryst, Gort (gepelde), Vermicelli, Sago, Arrowroot, Pruimen, gedroogde Appelen, Rozynen, Aardappelen, Uijen (ronde), Bougies, (Stearine of Spermaceti kaarsen), gele Amerikaansche Zeep en Lampkatoen, per lb.—groene Erwten, per pint.—Kokosolie, per gallon.

Roode, Rhyn, Madera, Malaga en Portwyn, Hollandsch Bier, per dozyn flesschen.—Ale en Porter, per dozyn flesschen (halve) —Genever, per kleine groene kelder.—Rum en Azyn, per gallon, en Olyf of Zoetolie, per flesch.

Degenen, die daarin gading hebben, gelieven op *Dingsdag, den* 20 *dezer,* uiterlyk tot en met het vallen van het middagschot, hunne inschryvingsbiljetten in te leveren ter opgemelde Administratie, alwaar men zich omtrent de wyze van levering als anderzins zal kunnen informeren.

De belanghebbenden worden verzocht om by de opening der biljetten tegenwoordig te zyn of wel zich te doen vertegenwoordigen.

Curaçao den 2 December 1864.
De Administrateur van Financien,
GORSIRA.

Lyst van de ter Postery liggende brieven, aangebragt in de laatste acht dagen.

J. C. Beaujon.	Dolores Lavastida.
Manuel Correa.	Moses Marchena.
Mosé Curiel y Ca.	J. E. Penso.
Manuel A. Correa Mz.	Catalina Corso Pellerano.
B. de Marchena.	José Penso.
José Domenech.	Is. Hm. Pereira.
Benj. de Marchena.	J. H. Penso.
G. I. R. de Lima & Co.	Pierry Penso.
A. M. de Marchena.	David Pardo Jr.
Saml. daCostaGomezJr	John C. Prince.
Theodore de Veer.	Murray R. Pinedo.
H. W. de Quartel.	J. M. Pietersz.
M. Daal. 3.	Elias Penso.
José y Fco. Faneyte.	Paulina Pontilius.
José Maria Faneyte.	H. L. Penha.
Alejandro Angulo Guridi.	D. Quast.
J. D. C. Gomes.	Geb. Scheidelaar.
J. E. Harris.	Mordehay Senior.
A. M. C. Henriqez.	R. Vilaró.
J.W.Heldewier Vignon	Ramon Vilaró.
Hermina M. Hoevertz.	T. van Leeuwen.
Hellmund & Co.	Johan Weber.
Jeoshua Jesurun.	J. B. Weeber.

Curaçao den 2 December 1864.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. QUAST Pz.

HET vertrek der Pakket is bepaald op Woensdag, den 7 dezer; de brievenzakken voor Europa en St. Thomas zullen op dien dag des namiddags om 2 ure gesloten worden.

Curaçao den 2 December 1864.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. QUAST Pz.

Dienstbeurten by de Spaarbank.

Zaturdag den 3 December 1864.
Bestuurder de Heer J. F. Möller.
Commissarissen de Heeren Wm. Pierre en J. G. de Pool.

REMOVAL.

W. M. HARPER, Dentist, has removed his office and residence at N°. 20 Broad street, Otrabanda, where he would be glad to see those requiring his services.

TEATRO
DE PIETERMAAI.

Ultima Funcion del Segundo Abono para el Sabado 3 de Diciembre 1864.

Se pondrá en escena el interesante drama nuevo en 4 actos de Mr. *Legouvé*, titulado:

BEATRIZ
ó
AMOR Y VIRTUD.

La funcion terminará con la graciosa petipieza *LAS GRACIAS DE GEDEON.*

Se empezará á las siete y media.

Para el Martes 6 se dispone una extraordinaria funcion á beneficio de la Señorita ADELA ROBREÑO.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*November.*

26 ned. schr. Union, Vos, Pto. Cabello.
28 „ bark Jane, Vermeulen, Bonaire.
deens. schr. Dragon, Pedersen, New York.
ned. schr. Adelaida, van Griecken, Bonaire.
29 „ „ Anita, Curiel, Pto. Cabello.
sp. „ Candelaria, Ansoategui, Sto. Domingo.
ned. „ Anita, Monsanto, Goagira.
„ bark Elvira, Thodé, Bonaire.
30 „ brik Willem van der Voort, Carst, Amsterdam via St. Thomas.

December.

1 ven. schr. Federica, Hernandez, Cumarebo.
ned. „ Juanita, Thielen, Pto. Cabello.
eng. stoomb. Talisman, Crompford, Liverpool.

UITGEKLAARD.—*November.*

25 ned. bark Elvira, Thodé.
25 ven. schr. Amistad, Gomez.
„ „ Amistad, Dominguez.
28 ned. „ Harbinger, Leverock.
ven. bark Mathilda, Roman.
29 ned. „ Elvira, Thodé.
30 ven. schr. Clemencia, Fuentes.
ned. bark Jane, Vermeulen.
eng. schr. Tigris, Porter.
ned. bark Dina, Martis.

December.

1 „ schr. Antonia, Lopez.

AANGEKOMEN: Dingsdag, den 29 Nov., laatst van St. Eustatius, Zr. Ms. Schoener ATALANTE, Kommandant Luitenant ter Zee 2de kl. A. G. M. VAN EMDE:

den 30, van Amsterdam, laatst van St. Thomas, de Nederlandsche Brik WILLEM VAN DER VOORT, kapitein CARST;

den 1 dezer, van Liverpool, laatst van Pto. Cabello, het Stoomschip van de "West India & Pacific Steamship Company" TALISMAN, kapitein CROMPFORD.

GEMENGDE BERIGTEN.

— Onder dagteekening van Londen 23 Oct., vindt men het volgende medegedeeld:—

Onze minister van buitenl. zaken heeft, onder dagteekening van 19 Sept. jl. de volgende depêche aan den Engelschen gezant te Athene gerigt, wier inhoud door een dagblad van Athene zeer onjuist is medegedeeld: Ik heb uwe depêche van den 1 dezer ontvangen, waarin kennis werd gegeven van het verzoek van den graaf Sponneck, dat Hr. Ms. gouvernement zynen invloed by de Nationale Vergadering en inzonderheid by de zoogenaamde Engelsche party zou aanwenden, om te bewerken dat zy de herziening der constitutie zonder noodeloos tydverlies zou voortzetten. Gy zult aan den graaf Sponneck verklaren, dat Hr. Ms. gouvernement geene betrekkingen met eenige politieke party in Griekenland heeft en niet anders dan in overleg met Frankryk en Rusland en voor de algemeene belangen van Griekenland wenscht werkzaam te zyn. Doch aangaande het verzoek van graaf Sponneck om aanwending van Engelschen invloed by de nationale vergadering zult gy zeggen dat, hoewel het by Hr. Ms. gouvernement geene afkeuring zou vinden dat Hr. Ms. vertegenwoordiger aan volksafgevaardigden, die met hem over openbare aangelegenheden spreken, spoedige afdoening van de zaak der grondwetsherziening aanbeval, eene poging om invloed op de besluiten der vergadering uit te oefenen strydig met de beginselen van Hr. Ms. gouvernement zou zyn en een slecht voorbeeld zou wezen, hetwelk andere mogendheden zou kunnen nopen om in eenige andere en meer bedenkelyke rigting invloed uit te oefenen. Hoe minder buitenlandsche mogendheden zich in de inwendige aangelegenheden van Griekenland mengen, des te meer vooruitzigt zal er voor dat koningryk zyn op rust binnen'slands en op vrede met het buitenland.

— De *Times* is zelfs tegen de bemoeijing van het Engelsche gouvernement met de inwendige aangelegenheden van een staat, die Engeland als beschermheer erkent, van Griekenland namelyk. Er is ongetwyfeld (zegt dat blad) in Griekenlands tegenwoordige gesteldheid veel ongunstigs. Dat land is nog niet hersteld van den schok der revolutie van 1862. De slechte tyden, die het heeft gehad, hebben tallooze partyschappen en factien, grieven en veeten achter gelaten. Het werk der wederopbouwing is nog pas aangevangen.— Tallooze ministerien zyn er sedert de jongste revolutie elkander opgevolgd. Het leger is meer dan de struikroovers of de oproermakers voor de hoofdstad te duchten, en de provincien geraken in schier onherstelbare regeringloosheid. Wy vernemen gewelddadige misdryven, tot voor de poorten van Athene gepleegd wordende; maar wy hooren niet van ernstige pogingen om de hulpbronnen des lands te ontwikkelen of zyne financien op eenen goeden voet te brengen. Deze gesteldheid heeft echter niets bevreemdends voor iemand, die bekend is met de geschiedenis van Griekenland, met de groote bezwaren, welke het heeft te overwinnen, en met de gebrekkige middelen, waarvan het zich daartoe heeft te bedienen. De 35 jaren, verloopen sedert de bevryding des lands van de Turksche heerschappy, zyn verkwist en erger dan nutteloos geweest; Griekenlands wedergeboorte moet weder van voren af beginnen en dat wel zonder het vuur en de geestdrift, zonder de door de revolutie beroemd geworden namen, welke na de afwerping van het Turksche juk schier alles mogelyk schenen te maken. Hier is dus eene opeenhooping van bezwaren, groot genoeg om alle andere landen tot deelneming en toegeeflykheid te stemmen. Evenwel vernemen wy, dat lord Russell dezer dagen eene nota aan het Grieksche kabinet gerigt en daarin verklaard heeft, dat Engeland geene factien in Griekenland erkent en demonstratien in den geest der regeringloosheid afkeurt.

De nota zegt verder, dat des noods door Engeland, gezamenlyk met Frankryk en Rusland, maatregelen tot handhaving der orde in Griekenland en tot schraging der regerende dynastie zullen worden genomen. Wy hebben slechts een uittreksel der depeche voor ons; doch daarnaar oordeelende, betreuren wy de uitvaardiging van zulk een staatsstuk. Er zyn, ja, factien in Griekenland, maar ook in Ierland; het Engelsche gouvernement behoeft geene van de Grieksche factien te erkennen; doch het was ongerymd te verwachten, dat de nieuwe orde van zaken in Griekenland tot vastheid zou komen zonder eenen langen tyd van tweedragt en partystryd. Factien zyn even veel als partyen, een andere naam voor hetzelfde denkbeeld; en het is althans voor het Engelsche volk onmogelyk geweest de volksvryheden te behouden anders dan door de werking der staatspartyen; en natuurlyk hebben de partyschappen te meer invloed en gewigt, hoe meer de vryheid nieuw, en hoe minder de regering tot vastheid gekomen is. Wy zien

dus geene reden om zich met zoo groote verontwaardiging uit te laten tegen de velerlei demonstratien, waardoor de partygeest zich in Griekenland doet kennen. De vraag is alleen, hoe het best een einde aan den ongunstigen staat der zaken daar te lande te maken zou zyn.

Hierover denken wy gansch anders dan lord Russell; hy schynt te meenen dat het beste middel is de leiders der factien met den sterken arm te bedwingen en de bestaande regering door buitenlandsche tusschenkomst te schragen. Dit zou ons voorzeker weinig moeite kosten; maar zou het baten? Den Koning van Griekenland ten eeuwigen dage met buitenlandsche troepen ondersteunen, dat gaat niet; en wanneer die troepen aftrokken, zouden er dadelyk weder tallooze factien opryzen. Ons parlement heeft zich by de jongste discussie en stemming over de Deensche zaak niet enkel tegen gewapende interventie verklaard, maar ook tegen het "blaffen zonder byten," dat is tegen dreigende raadgevingen zonder voornemen om de bedreiging uit te voeren. Zoo de bedreiging tegen Griekenland niet wordt uitgevoerd, strekt zy tot onze eigene vernedering; en zoo zy wordt uitgevoerd, zullen wy aan de regering van Koning Georg het karakter eener impopulaire en antinationale regering geven.

— De openbaarmaking van den officiëlen tekst van het Sept-verdrag heeft te Turyn weinig sensatie gemaakt; men was reeds genoegzaam op de hoogte der zaak. Met verwondering heeft men echter gezien, dat de naam Florence niet in het verdrag voorkomt. Men meende toch dat die stad uitdrukkelyk was aangewezen, en wist niet, dat de keus aan ons kabinet was vrygelaten. Dit heeft het plan van velen, om aan het parlement Napels in plaats van Florence voor te stellen, veld doen winnen. Het denkbeeld dier verwisseling ontstood by de Piëmontesen en nu de Napolitanen eens regt wakker gemaakt zyn, zeggen dezen, dat als de keus toch vry is, hunne stad steeds de eerste van Italie is en alleszins de voorkeur verdient boven Florence. Het ministerie is weinig ingenomen met dien twistappel, die zoodoende te midden der discussie zal worden geworpen. Men kan bezwaarlyk Napels tot hoofdstad kiezen als men Turyn verlaat, omdat het niet verdedigd kan worden. Napels toch ligt open aan de zeezyde en slechts een paar pantservaartuigen zouden noodig zyn om het tot puin te schieten. Bovendien, een andere reden, waarom men Turyn zyne waardigheid ontneemt, is, dat het te ver van de zuidelyke provinciën gelegen is, en nu zal het wel niet te betwisten zyn, dat Turyn even ver van Napels is als Napels van Turyn. By dat alles komt nog, dat de koning niet voortdurend te Napels zou willen wonen.

— De synode te Moskou heeft kerkelyke kommissarissen benoemd om prinses Dagmar, de verloofde van den grootvorst-troonopvolger, voor te bereiden om den heiligen doop, naar de regelen der oostersche kerk, te ontvangen.

— Volgens eene opgave van den russ. *Invalide*, een dagblad van het russische gouvernement, had de landverhuizing uit Kaukasië, die in 1855 begonnen is, 10 July dezes jaars een cyfer van vierhonderdduizend personen (mannen en vrouwen) bereikt. Nagenoeg twee derden van dat getal zyn vertrokken na de onlangs volbragte onderwerping van den Kaukasus.

— Van Victor Hugo's roman *les Misérables* verschynt thans een geïllustreerde uitgave in afleveringen. Van de eerste twee afleveringen, wier oplage 33,000 exempl. bedroeg, was op den avond van den eersten dag geen enkel exemplaar meer te verkrygen, en 15,000 exemplaren werden gevraagd na den uitverkoop.

— De uitgevers der volksuitgave van "les Misérables" hebben een nieuwen druk der eerste aflevering moeten doen vervaardigen. Niet minder dan 80,000 exemplaren zyn daarvan reeds verkocht.

— De generaal Bourbaki, die onlangs de wapenoefeningen der Pruisische garde te Berlyn bywoonde, heeft eindelyk zyn rappert over het zundnadelgeweer by den minister van oorlog ingediend. Hoewel de generaal aan dat geweer boven het gewone, wegens zyne groote juistheid en dragt de voorkeur geeft, acht hy het echter niet ligt genoeg, en raadt dientengevolge de invoering, behoudens zekere wyzigingen aan, waardoor aan het laatste bezwaar zou kunnen te gemoet gekomen worden. Het bedoelde rapport wordt door de deskundigen, die er inzage van hebben kunnen nemen, als een meesterstuk beschouwd.

— Te Parys is eene deputatie aangekomen van bewoners van het vorstendom Liechtenstein. Zy kwamen de bemiddeling des Keizers verzoeken tegen hun souverein en den Keizer van Oostenryk en dat hy hen zal beschermen tegen eene inlyving by Oostenryk, aan hetwelk de vorst van Liechtenstein zyn staat wil afstaan.

— Den 29 Sept. jl. is eene overeenkomst tusschen Spanje en Portugal gesloten tot regeling van eenige gedeelten der grenzen tusschen beide Staten. Het geschil duurde reeds 12 jaren. De overeenkomst is onderteekend door den markies Loulé en den Spaanschen gezant te Lissabon; zy betreft vooral de grenzen tusschen Gallicië en het Noorden van Portugal.

— De Heer Mathieu de la Drôme doet weder veel van zich spreken. Hy heeft voorspeld dat den 19 der maand October zware stormen zullen plaats hebben in Italie en langs de Zuidelyke kusten van Frankryk; van den 28 November tot 3 December zal een gelyk verschynsel waargenomen worden van Venetie tot Odessa en ook ten deele langs de kusten van Frankryk. Wyders voorspelt hy tegen de eerste dagen van December veel regen in Italie en Rusland, gepaard met overstroomingen; den 9 December zullen dezelfde streken door zware windvlagen geteisterd worden.

— Uit Venetie wordt onder dagteekening van 23 Oct. berigt, dat de sirocco sedert eenige dagen aldaar hevig woedt. Dit komt overeen met de voorspellingen van den Heer Mathieu de la Drôme en ten gevolge daarvan hebben zeer vele personen de stad verlaten, uit vrees dat zy door de verbolgen zee zal worden vernietigd, hetgeen de weervoorspeller wel is waar niet heeft voorzegd, maar hetgeen vele beangstigde gemoederen niettemin vreezen dat plaats zal hebben, uithoofde de storm is ingevallen op den dag, waarop hy naar den Heer Mathieu, zou beginnen te woeden. De groote meerderheid der inwoners heeft zich echter daardoor niet laten afschrikken en is rustig in de stad harer inwoning gebleven.

— Wanneer men de statistiek raadpleegt ten aanzien van het armwezen, dan bevindt men dat te Parys op iedere 13 á 16 zielen een noodlydende is. Die verhouding wordt nog veel ongunstiger, wanneer men de arrondissementen afzonderlyk neemt. Het 13de arrondissement by voorbeeld, telt een noodlydende op iedere 5,51 inwoners, het 14de 1 op 9,63 en het 20ste 1 op 10,14. Dit alles is het gevolg van de ongehoorde opeenhooping van zooveel menschen op een betrekkelyk beperkt terrein. Er bevinden zich in de hoofdstad 10,636 gezinnen, die in woningen leven van minder dan 100 francs huur per jaar Wie nu bekend is met de buitengewone hoogte, waarop hier de huurpryzen zyn gestegen, zal zich een denkbeeld kunnen vormen van de wyze, waarop die ongelukkigen gehuisvest zyn. De 101,570 behoeftigen, die zich in de hoofdstad bevinden, ontvangen gezamenlyk van gemeentewege 4,200,000 frs. bedeeling, hetgeen, na aftrek van eenigen onderstand aan huiszittende armen, per hoofd ongeveer 9 centimes daags bedraagt. Men zal toestemmen dat van de byzondere liefdadigheid groote offers gevorderd worden om te beletten dat al die lieden van honger sterven. De statistiek leert trouwens, dat het te Londen nog veel erger gesteld is; de kindermoord by voorbeeld neemt daar nog in veel sterkar mate toe dan hier.

— In het Britsch museum zyn den 19 October de negen standbeelden uit Italie ontvangen, die aan den Koning van Napels hebben toebehoord.

— Sedert eenigen tyd was er in de aristocratische kringen te Londen sprake, dat de burggraaf Hood in het huwelyk zou treden met Prinses Mary van Cambridge. Het is dus ligtelyk te begrypen, dat het niet weinig opschudding te weeg heeft gebragt, dat de Koningin bepaaldelyk geweigerd heeft hare toestemming tot deze echtverbindtenis te geven. De familiewet, welke sedert George III van kracht is, verbiedt namelyk dat leden der koninklyke familie in het huwelyk treden met personen, die niet uit een vorstelyk geslacht zyn gesproten, tenzy het hoofd van den staat daartoe speciaal bewilliging verleent. Inmiddels neemt men het der Koningin zeer kwalyk, want "poor Princess Mary" is wegens hare liefttalligheid en hartelykheid zeer bemind.

— Uit een verslag van de commissarissen voor de landverhuizing te New York blykt, dat in dit jaar tot op 5 Oct. aldaar zyn aangekomen 151,393 emigranten tegen 119,512 in hetzelfde tydvak van 1863.

— Blykens berigt uit Australie hebben de omstreken van Victoria gedurende het eerste halfjaar van 1864, opgeleverd 759,461 oncen goud, hetgeen tegen £ 4 het ons eene waarde uitmaakt van £ 3,037,844 (*f* 36,454,128.)

— De suikeroogst op de Antillen heeft de volgende uitkomsten opgeleverd: Guadeloupe 15,075,921 kilos tegen 28,506,557 kilo in het vorige jaar; op Martinique 21,260,612 k. tegen 25,554,568 k. in 1863. Aan katoen is op Guadeloupe uitgevoerd 92,897 k. tegen 27,222 in het vorige jaar; men hoopt het volgende jaar 1,600,000 k te oogsten.

— Het chineesch strafwetboek, waaraan duizende mannen gewerkt hebben, onderscheidt zich door buitengewone barbaarschheid. De straffen wedyveren als het ware met elkander in wreedheid en staan geenszins in verhouding tot de misdryven, waarop zy gesteld zyn.— Voor de minste overtreding wordt een mandaryn gedegradeerd, verbannen en van al zyne goederen beroofd. Een indisch officier heeft van een inboorling van Canton een boek gekregen, waarin de onderscheidene straffen beschreven en door platen voorgesteld zyn. De ter dood veroordeelde wordt ter strafplaats gebragt met een keten om den hals; de keten wordt vastgehouden door twee soldaten, die elk een stok hebben, waarmede zy den veroordeelde slaan zoo hy niet gewillig voortgaat. Op den rug van den veroordeelde is een plankje bevestigd, dat boven zyn hoofd uitsteekt en waarop een verhaal van de misdaad geschreven staat. De stoet wordt geopend door een officier, die een piek draagt en gesloten door den beul, die telkens den veroordeelde met het zwaard dreigt, dat tot de executie dienen zal. Een zwaardere straf is deze: De veroordeelde wordt op een kruis gebonden met touwen, die armen en beenen en zelfs de haren vast tegen het hout knellen, vervolgens wordt een stok door den knoop gestoken door de vereenigde touwen gevormd en doordien men dezen omdraait worden de ledematen zoo sterk gekneld, dat aderen springen en het bloed er uit spuit. Ook de kinderen van den teregt gestelde krygen het hunne van de straf. Het hoofd wordt nl. in een kooi gedaan en deze in het huis opgehangen, waarna men de kinderen dwingt het te bezien, ten einde hun afschrik voor de misdaad in te boezemen.

— De reuk van sommige vruchten levert, zegt de *Courrier de Lyon*, dezelfde gevaren op als de geur van sommige bloemen. De kweeën byv., verspreiden een doordringende lucht, die iemand kan doen verstikken. Mejufvrouw Zaccharie, een groot aantal dezer vruchten gekocht hebbende, legde ze in haar kamer neêr. Den volgenden dag, toen hare ouders en de buren haar niet naar buiten zagen gaan, drongen zy in haar vertrek en vonden haar half verstikt.

— Als historische bydrage is voor velen misschien niet onbelangryk de volgende lyst van de presidenten en vice-presidenten der Vereenigde Staten van Noord-Amerika, met de opgave der jaren, waarin zy aan het bewind zyn gekomen.

1789.—George Washington en John Adams.
1797.—John Adams en Thomas Jefferson.
1801.—Thomas Jefferson en Aaron Burr.
1805.—Thomas Jefferson en George Clinton.
1809.—James Madisson en George Clinton.
1813.—James Madisson en Eldridge Cerry.
1817.—James Monroë en Daniël Tomskins.
1821.—James Monroë en Daniël Tomskins.
1825.—John Quincy Adams en John C. Calhoun.
1829.—Andrew Jackson en John C. Calhoun.
1833.—Andrew Jackson en Martin van Buren.
1837.—Martin van Buren en Richard M. Johnson.
1841.—William H. Harrison en John Tyler.
1845.—James K. Polk en George M. Dallas.
1849.—Zachary Taylor en Millard Fillmore.
1853.—Franklin Pierce en William R. King.
1857.—James Buchanan en J. C. Breckenridge.
1861.—Abraham Lincoln en H. Hamlin.

— Sir Charles T. Bright, die met het toezigt op de werkzaamheden van het leggen van den Indischen telegraaf-kabel is belast, maakt in de dagbladen bekend, dat het beschadigde gedeelte, waardoor de communicatie tusschen Bussora en Karratschi gestremd was, weder geheel is hersteld. De lyn van Bagdad naar Hillah en van daar naar Diwanyeh aan den Euphraat is nagenoeg gereed. Van het laatstgenoemde punt naar de zamenstrooming van den Euphraat en den Tiger, by Korneh, blyft er alsdan nog een eind van 160 Eng. mylen te leggen, om Engeland via Konstantinopel in directe communicatie met Indie te stellen. Voorts verwacht men dat binnen korten tyd eene nieuwe linie gereed zal zyn, loopende over Tiflis, Teheran, Ispahan, en Schiras, ter aansluiting aan den kabel in de Perzische golf. De Indische telegraaf, waardoor Calcutta, Bombay, Madras, Delhi en andere groote plaatsen met elkander en tevens met andere voorname punten van Indie regtstreeks verbonden zullen worden, loopt thans door tot Rangoon, om van daar naar China en via Singapore, Java en Timor naar Australie te worden voortgezet. Naar de hierby gemaakte berekening, kan nog binnen drie jaren alles zoodanig gereed zyn, dat er dagelyks tusschen Europa en Hongkong, Melbourne, Sydney, Adelaide, enz., telegrafische depêches kunnen worden overgeseind.

— De wereldtentoonstelling van nyverheid en fraaije kunsten, welke in 1865 te Dublin zal worden gehouden, zal den 9 Mei geopend worden en 6 maanden duren. Deze tentoonstelling is uitgeschreven door de maatschappy, die het tentoonstellingspaleis en den wintertuin te Dublin bezit, en zal gehouden worden in het groote gebouw, hetwelk de maatschappy in de schoonste wyk van Dublin laat oprigten. Alle zalen worden des avonds door gas verlicht. Aan het hoofd van de maatschappy staan als voorzitter de hertog van Leimter, als onder-voorzitter Benjamin Lee Guinness, als directeuren William Dargon en een aantal geleerden en kooplieden van Dublin. De producten van alle landen kunnen daar worden tentoongesteld. De tentoonstelling van fraaije kunsten zal in een steenen gebouw plaats vinden. Eene groote zaal zal ingerigt worden voor de werktuigen. Alle andere voorwerpen zullen in de zalen van een gebouw, hetwelk uit yzer en glas bestaat, ten toon gesteld worden. De inzenders bekomen kosteloos de ruimte voor de voorwerpen, die zy ten toon stellen. Zooveel mogelyk wordt in de rangschikking der producten hetzelfde stelsel gevolgd als by de groote tentoonstelling in 1851 te Londen gehouden.

— In Nottingham wordt uit het fynste yzerdraad kantwerk geweven waarvan reeds monsters overal zyn verzonden; de draad laat zich zoo gemakkelyk als katoenengaren op de klos een winden. Het kantwerk ziet er zeer goed uit en is byzonder goed geschikt voor venstergordynen, draperien, voiles en dergelyken. Men verzekert dat daardoor weldra kleedingstoffen uit geweven yzer zullen ingevoerd worden.

— Veel wordt tegenwoordig te Parys gesproken over de uitvinding eener komponeermachine, waardoor het den komponist mogelyk wordt zyne muzikale denkbeelden, die hy op het klavier overbrengt, in zigtbare teekens weêr te geven Nadat alle pogingen van dien aard tot dusverre mislukt waren, moet thans zekere Endez van Mainz, die zich sedert eenige jaren als pianist en komponist te Parys gevestigd heeft en aldaar muziekdirecteur der duitsche liedertafel is, er in geslaagd zyn een toestel uit te vinden, dat aan het doel niet alleen beantwoordt, maar zelfs zoover overtreft, dat men nog volstrekt niet kan berekenen waartoe deze uitvinding leiden kan. De bedoelde komponeer-machine, waarvan de inwendige constructie nog een geheim is, kan aan elk oud en nieuw hamer-instrument, als orgels, klavieren, enz. met weinig moeite aangebragt worden, zonder dat het instrument er iets door lydt.— Ofschoon men er zich voor zooveel octaven als men verkiest van bedienen kan, beslaat het nogtans zoo weinig plaats, dat men het onder of achter het instrument geheel kan verbergen. Het gebruik der machine is hoogst eenvoudig; eene strook gewoon papier sans fin, ongeveer twee duim breed, wordt aan den eenen kant in de machine gestoken en komt aan den anderen kant rood gelinieerd en met noten, enz. zwart bedrukt weder te voorschyn. De machine geeft elke noot op of tusschen de lynen aan, welke op de toets aangeslagen wordt, en niet alleen hare benaming *c, d, e,* enz., maar ook haren naam in het gewoon notenschrift.

— Te Lyon had onlangs een groot feestmaal plaats, waarop paardenvleesch werd voorgediend. De feestcommissie heeft hiervan kennis gegeven by de volgende mededeeling: Het gebruik van paardenvleesch tot voedsel voor den mensch is een zeer groote weldaad voor de openbare gezondheid en de openbare welvaart. Door het in Frankryk in te voeren worden veertig millioen ponden vleesch meer in gebruik gebragt, even goed als ossenvleesch, gezonder dan varkensvleesch en driemaal goedkooper dan alle andere soorten van vleesch, dat de slagers leveren. Maar smaakt het paardenvleesch lekker? De paardenvleescheters zeggen ja, het groote publiek zegt neen, omdat het dit vleesch niet kent en zelfs niet wil kennen. De leden van het kongres, thans te Lyon vergaderd, — geneesheeren en derhalve gulzigaards van beroep, zooals Brillat-Savarin zegt,—werden byzonder uitgenoodigd om de getuigenis te geven van hunne geoefende tong ter bestryding van dit vooroordeel, door deel te nemen aan de paardenvleeschetende manifestatie, welke de lyonische keuken hun bereidt.

— Te Stettin stonden onlangs drie handelaars teregt, die gedurende eenigen tyd de gewoonte hadden aangenonen om uit alle oorden des lands goederen op bestelling te doen komen, deze zoo spoedig doenlyk van de hand te zetten en de fabriekanten, leveranciers dier koopwaren, niet te betalen. Het gevolg hiervan was, dat die kwade practyken spoedig tot een einde kwamen en wel met de veroordeeling van Wolff, het hoofd van dat handelshuis, tot eene langdurige gevangenisstraf en van zyne beide compagnons tot eene mindere straf. By de behandeling van dit proces kwam o. a. de volgende byzonderheid aan het licht. Wolff, de chef der firma, bestelde by een fabriekant, in de Ryn-provincien gevestigd, eene party goederen, ter waarde van 100 thal. Weinige dagen later deed hy eene tweede bestelling, voorgevende, dat de waren byzondere aandacht hadden ondervonden te Stettin, weshalve hy de onverwylde toezending der bestelde goederen verzocht. Per omgaande ontving hy berigt dat de goederen waren afgezonden, volgens inliggende factuur en geadresseerd aan een expediteur te Stettin, waar de kisten tegen betaling van 100 thal., het bedrag der eerste bestelling, konden afgehaald worden. Terstond werd hieraan voldaan door de firma Wolff, die echter spoedig met groote smart ontwaardde dat de kisten niet de bestelde goederen, maar slechts wat hout en stroo inhielden. De afzender had namelyk berigten omtrent de soliditeit der firma Wolff ontvangen na de afzending der eerste bestelling, welke hem noopten geen gevolg te geven aan eene herhaling daarvan.

— Uit Leipzig wordt gemeld, dat den 8 October aldaar het volgende zeldzaam voorval heeft plaats gehad: Een inwoner dier stad heeft zich by den directeur van policie aangemeld en dien verzocht hem in verzekerde bewaring te doen nemen. De aanleidende oorzaak daartoe was het plegen van bedrog ten nadeele van den voormaligen meester van den persoon, die zich zelven beschuldigde, en welk bedrog voor een groot aantal jaren had plaats gehad, tydens hy nog in zyne leerjaren was. De verduisterde som bedroeg 406 thal., welke hy met den verloopen interest wenschte af te doen. Zyn geweten liet hem geene rust meer; de wroeging over het bedreven kwaad dwong hem daarvan aangifte te doen, naar hy verklaarde.

— Als een staaltje der hebzucht van sommige bedienden te Parys wordt het volgende gemeld: De Heer X. is de vader van een allerliefst kind. De meid, welke in last heeft om dagelyks met het kind te wandelen, heeft een zonderling middel uitgevonden om haar loon te verdubbelen. Elken dag gaat zy in de stad een zeer armoedig gewaad aantrekken, wikkelt het kind in oude versleten doeken en gaat dan op afgelegen plaatsen der Boulevards of van de Champs Elysées met bevende stem de liefdadigheid inroepen voor eene arme gebrekkige huismoeder en een kind, dat geen brood heeft. De Heer X. geeft aan de meid een loon van 350 frs. en heeft zelf een jaarlyksch inkomen van 25,000 frs. Een vriend van den Heer X. heeft dezer dagen de meid en het kind in bedelaars-gewaad herkend en er den vader kennis van gegeven, die, gelyk men kan begrypen, de meid onmiddelyk uit zyne dienst ontsloeg.

— Dezer dagen beklaagde zich een kerkganger in een der Engelsche bladen, dat vele personen dagbladen naar de kerk medenemen en aldaar lezen. Een Amerikaan heeft daarop geantwoord, dat dit in Amerika algemeen de gewoonte is en men zelfs op de bidstoelen dagbladen ten gebruike van de kerkbezoekers vindt liggen. Een Schot merkt ook aan, dat het in Schotland een algemeen gebruik is, om tot aan het begin der godsdienstoefening dagbladen te lezen.

— Veel opzien baren de te Londen gegeven séances, door de gebr. Devenpost, 24 en 25 jr. oud, de heeren Fay en Palmer en dr. Ferguson, Amerikanen, waarin de wonderlykste dingen plaats grypen, muziekinstrumenten van zelven spelen, door de lucht vliegen en kleedingstukken aan-en uitgetrokken worden, zonder dat men kan nagaan, welke magt dit doet.

Publieke Verkooping.

DE ondergeteekenden zullen op Maandag den 5 December, des morgens te 11 ure, op publieke veiling doen verkoopen de nog resterende YZER- en KOPERWAREN, ENZ. uit den yzerwinkel van de Heeren TH. JUTTING & A. DE VEER.

De verkooping zal plaats hebben op Scharlo onder het huis N°. 54.

Curaçao den 18 November 1864.

A. J. DE VEER.
THS. DE VEER.
J. W. HELDEWIER VIGNON.

SPROCK & Co. maken by deze het publiek bekend, dat zy met de laatst aangekomene schepen Hollandsche, Engelsche en Amerikaansche Provisien, Lekkernyen, enz., ontvangen hebben, welke zy tegen zeer billyke pryzen te koop aanbieden.

Curaçao den 25 November 1864.

DE ondergeteekende maakt het geëerde publiek bekend dat hy aan de Overzyde in het huis N°. 347 een koffyhuis onder den naam van *LA GRANJA* heeft geopend; hy belooft allen, die zyn hotel met hunne tegenwoordigheid zullen willen vereeren, de meest orderlyke en prompte bediening.

Curaçao den 17 November 1864.

F. BARETH.

EL que suscribe anuncia al respetable público que acaba de abrir en la Otrabanda, casa N°. 347, un café bajo el nombre de *LA GRANJA.* Los que se sirvan concurrir á este establecimiento seran atendidos con eficacia i esmero.

Curazao, Noviembre 17 de 1864.

F. BARETH.

AVISO á mis amigos i relacionados que desde hoi hasta el 31 de Diciembre proximo, el Señor ABM. CARDOZE, hará cobros por mi cuenta.

Curazao Noviembre 25 de 1864.

SAML. CURIEL.

FOR SALE

more or less 500 *Tons STEAM COALS.*

Pto. Cabello November 21 1864.

JOH: KOCK.

AVISO.

EL que suscribe avisa á los deudores de la extinguida razon de

JOSE GOMES CASSERES & Co.

que desde el 1°. de Setiembre corriente se ha hecho cargo de la liquidacion de los negocios de dicha casa, que ántes ha estado al cargo del Sr B DE SOLA Jr., y les suplica ocurran á saldar sus cuentas sin mas dilacion.

A las personas que pudieren tener algun reclamo contra dicha razon social, suplica igualmente presentar sus cuentas á la mayor brevedad.

Curaçao 16 Setiembre 1864.

JOSE GOMES CASSERES.

Holloway's Pillen en Zalf.

De lever en de maag. Nat of vochtig weder veroorzaakt in de koele morgen en avondstonden byna altyd ongemakken aan de verteringsorganen, welke onmiddelyk hulp vereischen of er ontstaan somtyds ernstige ziekten door. Er is geen middel, dat zoo spoedig op de spysvertering werkt, als de pillen van Holloway. Zy zyn reeds lang wyd en zyd bekend als het zekerste en beste middel tegen maagpyn, winderigheid, gal, uitslag, loslyvigheid en styve darmen. De pillen van Holloway beschermen het gestel voor de uitwerking der vochtige lucht en de veranderlyke weersgesteldheid; in dit jaargetyde, wanneer de verteringsorganen het meeste aangerand worden, toonen de pillen hunne grootste deugdelykheid. Zy kunnen genomen worden zonder dat men er eenigzins door gehinderd wordt in zyn werk noch in zyne uitspanningen, en zy kunnen het zwakste gestel niet het minste nadeel toebrengen.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10 —; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by D. A. JESURUN & Co. en R. VILARO, en by R. RAVEN wz. aan de Overzyde.

Gedrukt ter Drukkery van
A. L. S. MULLER & J. F. NEUMAN wz.